Premessa

Nel percorso verso la realizzazione degli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile dell'Agenda 2030 e una transizione giusta, è doveroso porre attenzione alle persone e alla valorizzazione delle diversità, dell'equità e dell'inclusione per *Non lasciare nessuno indietro (Leave No One Behind)* come la stessa Agenda Onu incoraggia a fare.

Studio Tre Società Benefit S.p.A., di seguito Studio Tre, crede fermamente che lo sviluppo di una cultura aziendale dell'inclusione sia non solo fondamentale sul piano etico, ma rappresenti una condizione essenziale per rendere il proprio modello di business più attrattivo e competitivo e, soprattutto, pronto alle sfide future; per questo, adotta la presente Policy di Diversità e Inclusione quale strumento formale di pubblico impegno e responsabilità verso questi temi, nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali dell'uomo.

Il presente documento è stato redatto con il contributo delle diverse funzioni aziendali (area Personale, Amministrazione, Direzione) e calibrato in base alla dimensione dell'organizzazione e del settore merceologico di riferimento.

Finalità

Obiettivo della Policy D&I è contribuire a creare un ambiente di lavoro che valorizzi e rispetti tutte le persone offrendo loro pari opportunità di crescita e miglioramento, contrastando le discriminazioni, garantendo un trattamento equo per tutto il personale dipendente, coinvolgendo gli stakeholder in un percorso di condivisione di valori e principi verso la realizzazione di un sistema economico inclusivo.

Si auspica, inoltre, il conseguimento di numerosi benefici, tra cui il generale miglioramento della performance, della reputazione e dell'immagine aziendale.

Valori e quadro normativo di riferimento

Studio Tre pone alla base dell'organizzazione i princìpi che definiscono la sua essenza e la propria missione: abbattere le barriere linguistiche, culturali e sociali. La nostra "Carta dei Valori", documento che dal 2014 ispira quotidianamente la gestione del lavoro e la relazione con le persone, promuove passione, ascolto, fiducia:

- comunicazione per abbattere le barriere linguistiche, culturali e sociali;
- meritocrazia per soddisfare e realizzare le aspettative e le aspirazioni di ciascuno, garantendo formazione continua e integrazione delle competenze;
- ascolto e condivisione per incoraggiare tutti a rivelare il proprio talento, esporre le proprie idee e condividere una strategia comune volta a raggiungere l'obiettivo prefissato.

È questa la base dalla quale si è partiti per avvicinarci alla normativa ISO 30415: 2021, cui pure si ispira questo documento, a testimonianza della volontà di costruire un'organizzazione inclusiva, riconoscendo il valore della diversità, agendo in modo responsabile, lavorando e comunicando in modo inclusivo.

STUDIO TRE Società Benefit S.p.A. a Socio Unico
HQ: REGGIO EMILIA – Via Della Previdenza Sociale 8 G/H 42124 – Tel. +39 0522 323434
BO: MILANO – ROMA – TREVISO – TORINO - PIACENZA – SONDRIO
C.F./P.IVA 02046360356 | Cod. SDI: W7YVJK9
traduzionistudiotre@pec.it
R.I. di Reggio Emilia | **REA** RE246805 | **C.S.** 50.000,00€ i.v
www.traduzionistudiotre.it

Agenzia certificata
UNI EN ISO 9001:2015 | UNI EN ISO 17100:2017
UNI 10574:2007 | ISO 18587:2017
Compliance ex D.Lgs 231/01

Certificazione B Corporation Scopri di più su bcorp.com
Socio di assobenefit
EUATC
ata American Translators Association The Voice of Interpreters and Translators
Unilingue

Completano il quadro normativo di riferimento la normativa italiana vigente per come recepita nell'ambito della documentazione contrattuale con dipendenti, fornitori, clienti nonché il Codice Etico (consultabile sul sito aziendale www.traduzionistudiotre.it) le cui norme sono rivolte e si applicano a tutti coloro che operano nella Società a qualsiasi titolo, contribuendo alla sua attività di impresa.

Impegno e responsabilità

Studio Tre riconosce la diversità dei propri dipendenti come un valore aggiunto, incentiva lo sviluppo di una cultura d'impresa fondata sul rispetto e la valorizzazione della diversità in tutte le forme, manifestazioni e a tutti i livelli.

Ogni dipendente

- è unico, con le sue esperienze, capacità e qualità;
- è incoraggiato a rivelare a tutti il proprio talento, ad esporre e a condividere con gli altri le proprie idee;
- è guidato verso la realizzazione e la soddisfazione delle proprie aspettative e aspirazioni.

Studio Tre ripudia tutte le discriminazioni di natura religiosa, sessuale, razziale, politica, di condizione sociale e quant'altro possa ledere la dignità degli individui o impedirne la giusta crescita professionale.

Il divieto di discriminazione è declinato a tutti i livelli:

A) nell'ambito dell'ambiente di lavoro: Studio Tre non accetta forme di molestia o comportamenti indesiderati, siano essi a base sessuale, discriminatoria, sociale o razziale o che, comunque, vadano a ledere la dignità della persona;

B) nell'ambito dei rapporti con i dipendenti e i collaboratori Studio Tre evita qualsiasi forma di discriminazione.

I processi di recruitment sono aperti a tutti, le selezioni sono finalizzate a premiare il merito e le competenze vengono sempre valutate con oggettività. I dipendenti e i collaboratori possono contare su una gestione del rapporto (dall'inizio alla fine) secondo correttezza, imparzialità e trasparenza.

C) nell'ambito della catena di approvvigionamento Studio Tre seleziona i propri fornitori con procedure chiare e trasparenti, in base a criteri di obiettività, imparzialità ed equità, al fine di conseguire vantaggio competitivo e convenienza economica mai disgiunta dalle capacità tecnico/economiche valutate in base alla specificità delle prestazioni da rendere.

Relazioni interne:

Studio Tre mette in campo molteplici politiche inclusive, consentendo al proprio interno:

STUDIO TRE Società Benefit S.p.A. a Socio Unico
HQ: REGGIO EMILIA – Via Della Previdenza Sociale 8 G/H 42124 – Tel. +39 0522 323434
BO: MILANO – ROMA – TREVISO – TORINO - PIACENZA – SONDRIO
C.F./P.IVA 02046360356 | Cod. SDI: W7YVJK9
traduzionistudiotre@pec.it
R.I. di Reggio Emilia | **REA** RE246805 | **C.S.** 50.000,00€ i.v
www.traduzionistudiotre.it

Agenzia certificata
UNI EN ISO 9001:2015 | UNI EN ISO 17100:2017
UNI 10574:2007 | ISO 18587:2017
Compliance ex D.Lgs 231/01

Certificazione B Corporation Scopri di più su bcorp.com
Socio di
assobenefit
EUATC
ata American Translators Association The Voice of Interpreters and Translators
Unilingue

- ai dipendenti di beneficiare di orari flessibili e lavoro agile al fine di garantire un miglior work life balance (e impattare meno sull'ambiente riducendo le emissioni di Co2); anche le risorse in remote-working possono partecipare ai corsi di formazione, alle riunioni e agli altri momenti di condivisione che caratterizzano la quotidianità aziendale. Sempre apprezzata dal team è l'iniziativa, ormai giunta al terzo anno, del "regalo di compleanno": ciascun dipendente può beneficiare di un giorno libero retribuito, da trascorrere con chi, dove e come preferisce, in occasione del proprio compleanno;
- a tutti i dipendenti, a prescindere dal proprio background formativo, di ampliare le proprie competenze e conoscenze all'interno di un team aperto al confronto e sempre pronto a creare valore;
- a tutti i dipendenti, già dal processo di selezione, di autovalutare e conoscere la propria personalità mediante DISC TEST allo scopo di potersi successivamente relazionare con i colleghi in maniera ottimale, rispettando le proprie attitudini e caratteristiche emotive;
- l'organizzazione di corsi di formazione e sensibilizzazione su temi afferenti la D&I (ad esempio in materia di comunicazione, team building, intelligenza emotiva, mindfulness e benessere psicofisico) allo scopo di agire ed esprimere il proprio pensiero e le proprie emozioni rispettando l'integrità degli altri;
- di godere di ambienti di lavoro "open space", voluti per incentivare la comunicazione, la creatività e la socialità del team; sono state predisposte una sala relax, spazio appositamente dedicato alle pause, nonché una cucina abitabile a disposizione delle dipendenti che trascorrono la pausa pranzo in ufficio, luogo di scambio e condivisione.

Relazioni esterne:

Nell'ambito della propria offerta, Studio Tre pone attenzione non solo alle mutevoli esigenze del mercato e alla ricerca continua di servizi linguistici adeguati alle nuove necessità delle aziende ma anche ai principi di D&I, allo scopo di raggiungere il maggior numero di persone.

Guardando in tale direzione, offre servizi di accessibilità linguistica come Interpretariati in Lingua dei Segni, Trascrizioni in Braille, Closed Captioning, Audiodescrizione.

L'ufficio Marketing e Comunicazione utilizza immagini inclusive per età, razza, genere ed estrazione e un linguaggio quanto più neutro possibile dal punto di vista del genere. Si evitano, inoltre, l'utilizzo di emoticon per favorire la lettura da parte di sintetizzatori vocali per le persone con disabilità visiva e l'utilizzo di stereotipi che potrebbero rinforzare pregiudizi o discriminazioni, rappresentando le persone in ruoli diversificati e non limitati a cliché convenzionali.

STUDIO TRE Società Benefit S.p.A. a Socio Unico
HQ: REGGIO EMILIA – Via Della Previdenza Sociale 8 G/H 42124 – Tel. +39 0522 323434
BO: MILANO – ROMA – TREVISO – TORINO - PIACENZA – SONDRIO
C.F./P.IVA 02046360356 | Cod. SDI: W7YVJK9
traduzionistudiotre@pec.it
R.I. di Reggio Emilia | **REA** RE246805 | **C.S.** 50.000,00€ i.v
www.traduzionistudiotre.it

Agenzia certificata
UNI EN ISO 9001:2015 | UNI EN ISO 17100:2017
UNI 10574:2007 | ISO 18587:2017
Compliance ex D.Lgs 231/01

Certificazione B Corporation Scopri di più su bcorp.com
Socio di
assobenefit
EUATC
ata American Translators Association
Unilingue

In accordo con la direttiva UE 882/2019, Studio Tre ha integrato il proprio sito con un'interfaccia che rende i propri contenuti accessibili anche per le persone con disabilità uditive, visive e cognitive. Si tratta di una responsabilità etica ma anche di un'opportunità concreta per ampliare il proprio mercato e attrarre talenti. A corredo di questo strumento, la Dichiarazione di Accessibilità, consultabile al seguente link https://www.traduzionistudiotre.it/dichiarazione-di-accessibilita/.

Allo scopo di contribuire alla creazione di un futuro più inclusivo, Studio Tre ha investito sulla sensibilizzazione e promozione dei principi di D&I nei confronti degli stakeholder esterni.

Negli anni ha avuto il piacere di supportare numerose iniziative, enti senza scopo di lucro e associazioni locali, promuovendo progetti volti a raggiungere obiettivi di beneficio comune ben precisi (parità di genere, istruzione di qualità, lavoro dignitoso e crescita economica, accessibilità ai servizi essenziali per soggetti fragili e disabili) stabiliti nell'agenda ONU 2030 per lo Sviluppo Sostenibile.

Obiettivi futuri

L'obiettivo dell'azienda è quello di implementare la presente policy a tutti i livelli.

Sul piano interno si auspica, in continuità con gli sforzi fin qui profusi, il continuo investimento in attività formative e di sensibilizzazione sul tema.

Sul piano esterno, con i clienti, offrire soluzioni linguistiche sempre nuove e al passo con l'innovazione tecnologica e fornire loro gli strumenti necessari per centrare importanti obiettivi di inclusività, migliorando le performance aziendali e aumentando l'accessibilità dei propri contenuti.

È sempre continuo lo sforzo e l'impegno profuso in attività di sensibilizzazione e promozione dei valori della D&I.

Destinatari e ambito di applicazione

Il presente documento si applica a tutti coloro che intervengono — ad ogni livello ed ambito — nel contesto lavorativo e di business di Studio Tre: Soci, Amministratori, dipendenti, collaboratori, consulenti, fornitori, clienti ed eventuali partner.

Tutto il personale è tenuto a rispettare i principi contenuti nella presente politica in tutti i rapporti con colleghi, clienti, fornitori e nei confronti di tutti coloro con cui si entra in contatto nello svolgimento della propria attività.

Il medesimo documento viene incorporato nelle politiche, nei processi, nelle pratiche organizzative e ne viene data ampia diffusione mediante pubblicazione sul sito web www.traduzionistudiotre.it

STUDIO TRE Società Benefit S.p.A. a Socio Unico
HQ: REGGIO EMILIA – Via Della Previdenza Sociale 8 G/H 42124 – Tel. +39 0522 323434
BO: MILANO – ROMA – TREVISO – TORINO - PIACENZA – SONDRIO
C.F./P.IVA 02046360356 | Cod. SDI: W7YVJK9
traduzionistudiotre@pec.it
R.I. di Reggio Emilia | **REA** RE246805 | **C.S.** 50.000,00€ i.v
www.traduzionistudiotre.it

Agenzia certificata
UNI EN ISO 9001:2015 | UNI EN ISO 17100:2017
UNI 10574:2007 | ISO 18587:2017
Compliance ex D.Lgs 231/01

Certificazione B Corporation Scopri di più su bcorp.com
Socio di
assobenefit
EUATC
ata American Translators Association
Unilingue

Approvazione e aggiornamento della Policy

La presente Policy è soggetta a revisione periodica qualora le normative nazionali e internazionali, cui si fa riferimento in qualità di best practice, siano soggette a cambiamenti o interpretazioni giurisprudenziali o comunque ove ve ne sia la necessità. Il documento sarà altresì inserito all'interno del sito aziendale nell'area Legal.

Reggio Emilia, 31/12/2025

Timbro e firma del Legale Rappresentante

STUDIO TRE SB S.p.A. a Socio Unico
Traduzioni - Interpretariati
Via della Previdenza Sociale, 8/G-H - 42124 RE
Tel. +39 0522 323434 - www.traduzionistudiotre.it
mail@traduzionistudiotre.it - traduzionistudiotre@pec.it
P.IVA/C.F. 02046360356 - Cod. SDI W7YVJK9